

Escribir en campaña.

Cartas de soldados desde el frente

❶ Verónica SIERRA BLAS [Universidad de Alcalá-SIECE-Grupo LEA]

RESUMEN: Durante la Guerra Civil española miles de combatientes escribieron para cubrir la que era su principal necesidad en campaña: mantener su ánimo alto, sentir el apoyo de los suyos, entretenerse en los tiempos muertos, dejar rastro de sí en un acontecimiento histórico sin precedentes o, simplemente, sobrevivir a los horrores de una guerra que para muchos supuso pérdidas irreparables y sufrimientos incalculables. Este trabajo quiere ser una aproximación a la práctica epistolar de los soldados en tiempos de guerra, para tratar de explicar lo que las cartas significaron para ellos en estas circunstancias tan particulares, al tiempo que desentrañar los entresijos de los usos y funciones que los combatientes otorgaron a estas escrituras personales. Para ello se abordan cuestiones como la manera en que se desarrollaba y potenciaba la escritura epistolar en las trincheras, incluso entre los soldados analfabetos, hasta el punto de convertirse en la protagonista del día a día en campaña; la influencia de la censura en el proceso de escritura y la presencia de silencios en la correspondencia resultado de la contención que el que escribe impone sobre sus sentimientos y sobre determinados sucesos; la figura de las madras de guerra y la ingente correspondencia que generaron; la importancia de los lugares y condiciones de conservación de este tipo de documentación a la hora de interpretarla; o la instrumentalización ideológica y propagandística que de las cartas personales se hizo tanto durante la guerra como años después de terminada ésta.

PALABRAS CLAVE: Historia de la Cultura Escrita, Escritura epistolar, Escrituras de guerra, Guerra Civil española, Soldados.

ABSTRACT: During the Spanish Civil War thousands of combattants wrote in order to attend to their most important needs while in uniform: maintaining morale, receiving support from family and friends, keeping themselves busy during periods of idleness, leaving testimony of an unprecedented historical event, or simply surviving the horrors of a war that for many meant irreparable loss and incalculable suffering. This study approaches the epistolary practice of soldiers during wartime in order to explain what letters meant to persons in such unusual circumstances, while revealing the uses and functions that soldiers attributed to such personal writing. To this end it raises questions such as the way in which letter writing took place and received encouragement in the trenches, even among illiterate soldiers; the influence of censorship on the writing process and the presence of silences in correspondence as a result of self-containment regarding feelings and specific events; the figure of female correspondents and the impressive amount of correspondence they produced; the importance of the places and conditions of preservation of this sort of documents when interpreting them; and the ideological and propagandistic use of personal letters not only during the war but after it as well.

KEY WORDS: History of Written Culture, Epistolary writing, Wartime writing, Spanish Civil War, Soldiers.